

CABECERA**YACIMIENTO:** Monasterio de San Isidoro del Campo (Santiponce, Sevilla)**MUNICIPIO:** Santiponce**PROVINCIA:** Sevilla**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 5886; CIHM 7, 139;**N. INV:** Monasterio de San Isidoro del Campo (Santiponce, Sevilla)**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** Lápida**TIPO:** Mármol**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** LAPIDA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 11**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Renovación; original tardío**CONS. ARQ.:** B**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aquí yaze Alonso Pérez de Gusmán el Bueno, que Dios perdone, que fue bienaventurado e que punió siempre en servir a Dios e a los reies, e fue con el mui noble rey Fernando en la cerca de Aljezira e, estando el rei en esta cerca, fue en ganar a Gibraltar, e después que la ganó, entró en cavalgada en la sierra de Gausín e ovo ý hacienda con los moros, e matáronlo en ella viernes 19 de septiembre, era de mil i trezientos i quarenta i siete que fue del Sennor de mil i trezientos i nueve. Hic sepultus est. 19 septembris anno Domini 1609, 300 anno die sui obitus

Lectura dada CIHM 7, 139.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí yace Alonso Pérez de Guzmán el Bueno, que Dios perdone, que fue bienaventura e que punió siempre en servir a Dios y a los reyes, y fue con el muy noble rey Fernando en la cerca de Algeciras y, estando el rey en esta cerca, fue en ganar a Gibraltar, y después que la ganó, entró en calvagada en la sierra de Gausín y aquí hubo ganancia con los moros, y lo mataron en ella el viernes 19 de septiembre del año 1309. Aquí está sepultado, 1609. 300 años de su entierro.

Traducción dada CIHM 7, 139.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 7, 139

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: Triangulares

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción se encuentra en una lápida de mármol blanco, bajo un arcosolio situado en el muro del lado del Evangelio del Monasterio de San Isidoro del Campo (Santiponce). La escritura está incisa y rellena de pigmentos negros (CIHM 7, 139).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura humanística.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1309, siglo XIV. Renovación hecha con posterioridad.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

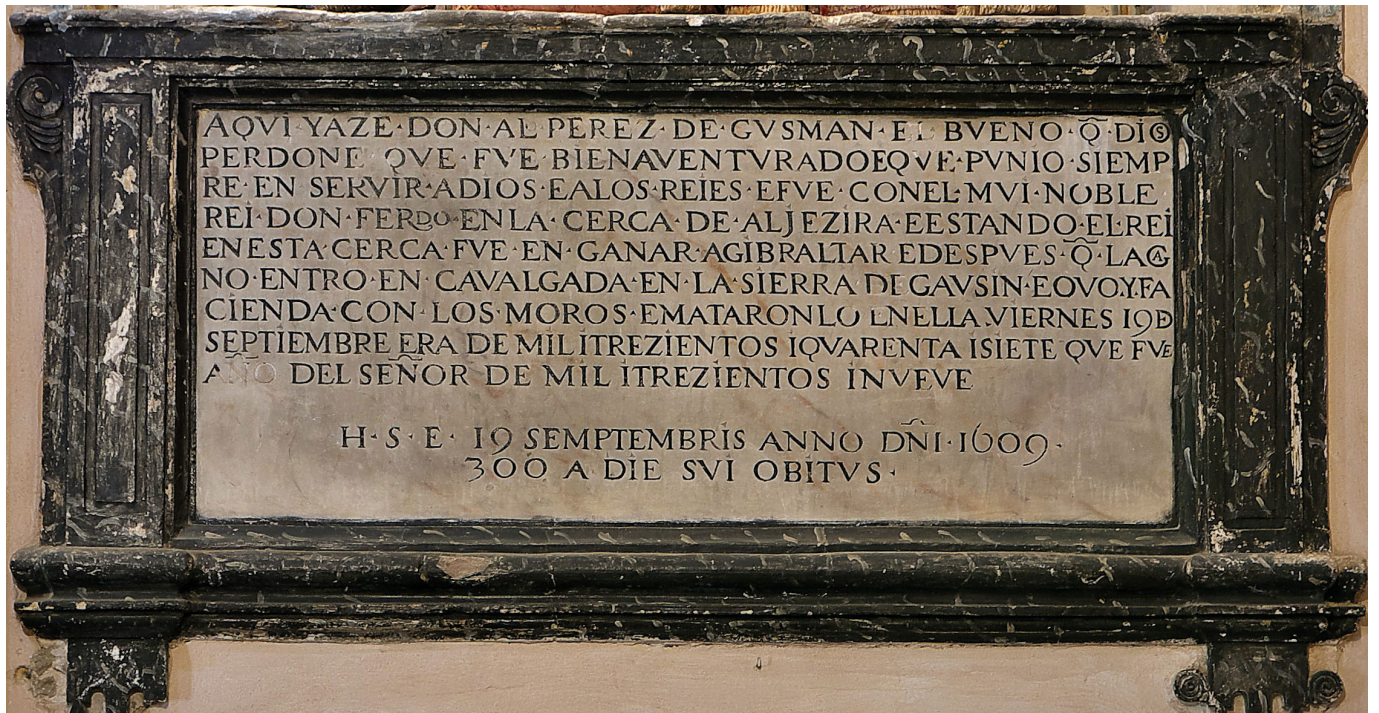
ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5886; CIHM 7, 139; Menor Natal, Elisabeth (2023) Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores, Madrid, Guillermo Escolar Editor, p. 295. Rodríguez Suárez, Natalia (2009) Ambrosio de Morales y la Epigrafía Medieval, León, pp. 229-230. Fernández Duro, Cesáreo (1894) La marina de Castilla desde su origen y pugna con la de Inglaterra hasta la refundición en la Armada española. Madrid, El progreso editorial, aquí p. 65. Gestoso y Pérez, José (1892) Sevilla monumental y artística: historia y descripción de todos los edificios notables, religiosos y civiles que existen actualmente en esta ciudad y noticia de las preciosidades artísticas y arqueológicas que en ellas se conservan., Sevilla, Oficina tipográfica de El Conservador, aquí t. III, p. 577. Lafuente, Modesto (1890) Historia general de España desde los tiempos primitivos hasta la muerte de Fernando VII / por Modesto Lafuente; continuada desde dicha época hasta nuestros días por Don Juan Valera; con la colaboración de D. Andrés Borrego y D. Antonio Pirala. Barcelona, Montaner y Simon, aquí t. XII, p. 65. Zevallos, Fernando de (1886) La Itálica por el R. P. Maestro Fr. Fernando de Zevallos de la Orden de S. Gerónimo en el Monasterio de San Isidro del Campo. Sevilla, Imp. y Lib. de José M.^a Ariza, aquí p. 259. Robles, Juan de (1883) Primera parte del culto sevillano al excelentísimo señor don Manuel Alonso Pérez de Guzmán el Bueno. Sevilla, Imp. de El Mercantil Sevillano, aquí p.

245. Guichot, Joaquín (1882) El Cicerone del viajero en Sevilla: breve noticia histórico-descriptiva de las curiosidades arqueológicas, monumentales y artísticas que encierra la ciudad / por Joaquin Guichot y Parody, Sevilla, Imp. y Lit. de José M.^a Ariza, aquí p. 105. Mingote y Tarazona, Policarpo (1880) Varones ilustres de la Provincia de León (ensayo biográfico). León, Establecimiento tipográfico de Miñón, sucesor, Máximo Alonso de Prado, aquí p. 74. Bisso, José (1869) Crónica de la provincia de Sevilla. Madrid, Rubio, Grilo y Vitturi, aquí p. 77. Real Academia de la Historia (1857) Memorial histórico español: colección de documentos, opúsculos y antigüedades que publica la Real Academia de la Historia. Madrid, Imprenta Nacional, aquí t. IX, p. 245. Balaguer, Víctor (1856) Misterios del claustro por D. V. B. / Obra acompañada de hermosas láminas grabadas sobre acero por D. Antonio Roca... entresacadas de los principales pasages del testo. Barcelona, Imprenta de Luis Tasso, aquí p. 565. Tiron, René (1850) Historia y trajes de las órdenes religiosas. Barcelona, aquí t. II, p. 186, nota 13. Amador de los Ríos, José (1844) Sevilla pintoresca o Descripción de sus más célebres monumentos artísticos...: teniendo presentes los apuntes de Juan Colom y Colom.../ por José Amador de los Ríos...; ornada con...vistas de los principales edificios, dibujadas por Joaquin Dominguez Becquer y Antonio Brabo. Sevilla, Francisco Alvarez y C^a, aquí p. 329. Matute y Gavia, Justino (1827) Bosquejo de Itálica o apuntes que juntaba para su historia, aquí pp. 144-145. Ponz, Antonio (1772-1794) Viage de Españaó Cartas, en que se da noticia de las cosas mas apreciables, y dignas de saberse que hay en ella, Madrid, por D. Joachin Ibarra, aquí t. VIII, p. 226. Morales, Ambrosio de (1792) Las antigüedades de las ciudades de España que van nombradas en la corónica con las averiguaciones de sus sitios y nombres antiguos, que escribia Ambrosio de Morales..., Madrid, Oficina de Don Benito Cano, aquí t. X, p. 42. Torres, Francisco de O.S.H. (S. XVI) Memorial del Monasterio del glorioso doctor de la iglesia de San Isidro del Campo, extramuros de Sevilla. (MSS/1209) Argote de Molina, Gonçalo (1588) Nobleza del Andaluza / al catolico don Philipe N. S. rey delas Españas... Gonçalo Argote de Molina dedico i ofrecio esta historia", Sevilla, por Fernando Diaz, aquí p. 167r. Morgado, Alonso de (1587) Historia de Sevilla: en la qual se contienen sus antigüedades, grandezas y cosas memorables en ella acontecidas, desde su fundación hasta nuestros tiempos.../compuesta y ordenada por Alonso Morgado..., Sevilla , Imprenta de Andrea Pescioni y Iuan de Leon, aquí p. 138v.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



LAMINA 088